

BC
RC
SC

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



الأمم
المتحدة

UNEP/CHW.13/INF/3*

UNEP/FAO/RC/COP.8/INF/3*

UNEP/POPS/COP.8/INF/3*

Distr.: General
20 December 2016

Arabic
Original: English

اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة
المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات
آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية



اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود الاجتماع الثالث عشر
جنيف، ٢٤ نيسان/ أبريل ٢٠١٧ - ٥ أيار/ مايو ٢٠١٧

مؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية الاجتماع الثامن
جنيف، ٢٤ نيسان/ أبريل ٢٠١٧ - ٥ أيار/ مايو ٢٠١٧

مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة الاجتماع السابع
جنيف، ٢٤ نيسان/ أبريل ٢٠١٧ - ٥ أيار/ مايو ٢٠١٧

تنظيم الجزء الرفيع المستوى من اجتماعات مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتterdam
واستكهولم لعام ٢٠١٧

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

ألف - المهمة

١ - وفقاً للمقرر ا ب-٢٣/١٢، والمقرر ا ر-١٣/٧، والمقرر ا س-٣١/٧، قرر مؤتمر الأطراف في اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلص منها عبر الحدود ومؤتمر الأطراف في اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية ومؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة، من بين جملة أشياء أخرى، عقد اجتماعاتهم المتعاقبة التالية في جنيف في الفترة من ٢٤ نيسان/ أبريل وحتى ٥ أيار/ مايو ٢٠١٧ وأن تشمل الاجتماعات عقد جزء رفيع المستوى لمدة يوم واحد على الأكثر.

* أعيد إصدارها لأسباب فنية في ٣ آذار/ مارس ٢٠١٧

باء - العملية

٢ - اتفقت مكاتب مؤتمرات الأطراف في اتفاقيات بازل وروتريام واستكهولم أثناء اجتماعها المشترك المعقود يومي ٣ و ٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ٢٠١٦ على تنظيم الجزء الرفيع المستوى من اجتماعات مؤتمرات الأطراف لعام ٢٠١٧ كما هو مبين في الفقرات أدناه.

جيم - الأهداف

٣ - أهداف الجزء الرفيع المستوى هي:

(أ) توفير توجيهات عامة للسياسات والقيادة السياسية لتجديد الالتزام بتنفيذ اتفاقيات بازل وروتريام واستكهولم؛

(ب) رفع الوعي السياسي بتنفيذ الاتفاقيات وتوفير الدعم لها؛

(ج) توفير منبر تفاعلي وديناميكي للوزراء والوفود رفيعة المستوى الأخرى لتبادل الخبرات والدروس المستفادة والممارسات الجيدة.

ثانياً - الجدول

٤ - سيجري عقد الجزء الرفيع المستوى في المركز الدولي للمؤتمرات بجنيف وفي مركز مؤتمرات فارمبييه القريب في جنيف من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠ من بعد ظهر الخميس ٤ أيار/مايو ومن الساعة العاشرة صباحاً إلى الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الجمعة ٥ أيار/مايو. بالإضافة إلى ذلك، ينظم حفل عشاء وزارى في مساء يوم ٤ أيار/مايو.

٥ - ستنظم الأمانة إحاطات موجزة مسبقة لأعضاء الوفود المشاركين في الجزء الرفيع المستوى. وستعقد الإحاطات في المركز الدولي للمؤتمرات بجنيف وسيجري الإعلان عن تاريخها وموعدها أثناء اجتماعات عام ٢٠١٧. وسيتم إرسال المواد ذات الصلة إلى الوزراء ونواب الوزراء والسفراء المشاركين. كما ستتاح المواد على الموقع الخاص بالاجتماعات على الإنترنت على العنوان: <http://www.brsmeas.org/2017COPs>.

ألف - الخميس الموافق ٤ أيار/مايو ٢٠١٧: جلسة ما بعد الظهر

١ - افتتاح الجزء الرفيع المستوى (الساعة ١٥/٠٠ - ١٥/٤٥) (جلسة عامة في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)

٦ - يدلي ممثلو الدولة المضيفة وكبار الشخصيات بالملاحظات الاستهلالية. ثم يقدم بعد ذلك متحدث رئيسي المواضيع الرئيسية والمواضيع الفرعية الخاصة بالجزء الرفيع المستوى وذلك بصورة موجزة لتحفيز النقاش أثناء مناقشات الموائد المستديرة الوزارية التي ستلي ذلك.

٢ - صورة للوزراء (الساعة ١٥/٥٠) (المركز الدولي للمؤتمرات بجنيف)

٧ - ستلتقط صورة جماعية للوزراء ونواب الوزراء والسفراء المشاركين.

٣ - الموائد المستديرة الوزارية (الساعة ١٦/٠٠ - ١٨/٠٠) (مركز مؤتمرات فارمبييه)

٨ - سيركز الوزراء ونواب الوزراء والسفراء مناقشاتهم حول المائدة المستديرة على المواضيع الرئيسية والفرعية الخاصة بالجزء الرفيع المستوى. وتيسيراً للمناقشات، ترد أسئلة استرشادية عن الموضوع في الفرع الثالث من هذه المذكرة. وتهدف مناقشات المائدة المستديرة إلى تشجيع تبادل صريح لوجهات النظر والخبرات بين المشاركين ولن تنطوي مناقشات المائدة المستديرة على مفاوضات أو صنع قرارات بشأن أي بند من البنود المدرجة على جداول أعمال اجتماعات عام ٢٠١٧.

٩ - سيعقد عدد من مناقشات المائدة المستديرة في آن واحد وبمشاركة نحو ١٠ وزراء في كل واحدة منها. وستنظم المشاركة حسب اللغة التي يفضلها المشاركون نظراً لعدم توفر ترجمة فورية. بالإضافة إلى ذلك، يجوز أن يشارك ممثل واحد أو أكثر من القطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الحكومية الدولية في مختلف مناقشات المائدة المستديرة. وسيتم منسق تيسير سير كل مناقشة وسيشارك موظفو الأمانة في المناقشات للمساعدة في الإجراءات. وسيتم مدون الملاحظات تسجيل الرسائل الرئيسية المنبثقة عن مناقشات المائدة المستديرة والتي سيتم تلخيصها وتقديمها في أثناء الجلسة العامة صباح يوم الجمعة ٥ أيار/مايو.

باء - عشاء عمل وزاري (الساعة ١٩/٣٠) (يحدد المكان لاحقاً)

١٠ - تتكرم الحكومة السويسرية باستضافة عشاء عمل وزاري في مساء يوم الخميس ٤ أيار/مايو. وستوزع دعوات العشاء في أثناء الاجتماعات.

جيم - الجمعة ٥ أيار/مايو ٢٠١٣: الجلسة الصباحية

عرض الرسائل الرئيسية المنبثقة عن مناقشات المائدة المستديرة الوزارية (من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠) (جلسة عامة في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف)

١١ - يجوز أن يوجه المتحدث رئيسي ثان كلمة إلى الجزء الرفيع المستوى صباح الجمعة. وسيجري بعد ذلك إعداد تقرير عن مناقشات كل مائدة مستديرة يبرز الرسائل الرئيسية المنبثقة عن المناقشات وستتاح للمشاركين الفرصة لطرح الأسئلة والتعليق.

١٢ - سيتبع ذلك عقد حلقة نقاش موجهة حول المواضيع الفرعية للجزء الرفيع المستوى. وسوف تتبعها مناقشة عامة وستتم دعوة جميع المشاركين المهتمين لأخذ الكلمة.

١٣ - عقب حلقة النقاش والنقاشات العامة، يجري عرض الرسائل الرئيسية المنبثقة عن مناقشات المائدة المستديرة وحلقة النقاش والنقاشات العاملة كجزء من الملاحظات الختامية. ويختتم اجتماع الجزء الرفيع المستوى بما لا يتجاوز الساعة الواحدة بعد الظهر.

١٤ - ستتألف نتائج اجتماع الجزء الرفيع المستوى من تقرير للجزء الرفيع المستوى وموجز موحد للرسائل الرئيسية المنبثقة عن مناقشات المائدة المستديرة.

ثالثاً - المواضيع الرئيسية والفرعية

١٥ - على نحو ما يقرره رؤساء مؤتمرات الأطراف في الاتفاقيات الثلاثة بالتشاور مع مكاتبها، سيكون موضوع اجتماعات الجزء الرفيع المستوى لعام ٢٠١٧ هو: " مستقبل يخلو من السموم: الإدارة

السليمة للمواد الكيميائية والنفايات". ولأغراض مناقشات المائدة المستديرة الوزارية، جرى تقسيم الموضوع الرئيسي إلى المواضيع الفرعية التالية:

(أ) فرص من أجل مستقبل يخلو من السموم في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وأهدافها الإنمائية المستدامة؛

(ب) فرص من أجل تعزيز التنفيذ من خلال الشراكات؛

(ج) فرص للحد من النفايات والتلوث.

ألف - فرص من أجل مستقبل يخلو من السموم في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ وأهدافها الإنمائية المستدامة

١٦- في إطار الموضوع الفرعي هذا، قد يود المشاركون في مناقشات المائدة المستديرة مناقشة المسائل التالية:

(أ) ما هي الفوائد والفرص الرئيسية المقدمة من اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم لمواجهة تحديات التنمية المستدامة وتنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠؟

(ب) كيف يمكن إدراج أهداف اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم في الاستراتيجيات والخطط الوطنية الخاصة بالتنمية المستدامة إدراجاً كاملاً؟

(ج) ما هي الإجراءات التي يمكن اتخاذها على المستوى الوطني لتحقيق أهداف محددة لخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ في ما يتعلق بالمواد الكيميائية والنفايات؟

(د) كيف يمكن السعي لتحقيق أهداف التنمية المستدامة في ما يتعلق بمسائل غير تلك التي تتعلق بالمواد الكيميائية والنفايات، مثل المساواة بين الجنسين، والشراكة، وتغير المناخ والصحة، والمساهمة في تحقيق أهداف اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم؟

(هـ) ما هي التحديات التي تواجه تحقيق أهداف الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف، بما في ذلك اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم وأهداف التنمية المستدامة على المستويات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والوطنية وكيف يمكن التغلب عليها؟

(و) ما هي الفرص لتجديد التزامات البلدان بتنفيذ الاتفاقيات من خلال أهداف التنمية المستدامة؟

باء - فرص من أجل تعزيز التنفيذ من خلال الشراكات

١٧- في إطار الموضوع الفرعي هذا، قد يود المشاركون في مناقشات المائدة المستديرة مناقشة المسائل التالية:

(أ) ما هو نوع الشراكات سواء الجديدة أو القائمة التي من شأنها تعزيز الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات التي يمكن أن تساهم في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة وما بعد عملية النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية لعام ٢٠٢٠؟

(ب) كيف يمكن دعم الشراكات متعددة الأطراف، بما في ذلك القطاع الخاص، لتعزيز التقنيات والابتكارات الجديدة لدعم تنفيذ اتفاقيات بازل وروتterdam واستكهولم؟

(ج) كيف يمكن تعزيز مصالح الجهات أصحاب المصلحة الرئيسية - الصناعة والمجتمع المدني والجمهور في إطار الجهود الوطنية المبدولة للحد من النفايات والتقليل منها وخفض التلوث؟

- (د) كيف يمكن نشر وتعزيز الدور الذي تقوم به المراكز الإقليمية في مجال بناء القدرات ونقل التكنولوجيا لصالح الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات؟
- (هـ) كيف يمكن أن يشارك القطاع الخاص في تنفيذ الإدارة السليمة بيئياً للمواد الكيميائية والنفايات في القطاعات الصناعية ذات الصلة والاستثمار فيها وتمويلها؟
- (و) ما هي استراتيجيات تعبئة الموارد من أجل الإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات التي يمكن اتباعها في عصر الأولويات المتغيرة؟

جيم - فرص للحد من النفايات والتلوث مع تحقيق ازدهار اقتصادي واجتماعي

- ١٨- في إطار الموضوع الفرعي هذا، قد يود المشاركون في مناقشات المائدة المستديرة مناقشة المسائل التالية:
- (أ) كيف يمكن أن يفيد تنفيذ اتفاقيات بازل وروتدام واستكهولم الجهود التي تبذلها البلدان لتحقيق الإدارة السليمة بيئياً، والحد من النفايات والتلوث مع تحقيق ازدهار اقتصادي واجتماعي؟
- (ب) ما هي التحديات والفرص التي تنطوي عليها الجهود الوطنية الرامية إلى الحد من النفايات في الحد من النفايات والتقليل منها من خلال تنفيذ إعلان كارتخينة في إطار اتفاقية بازل؟
- (ج) ما هي الفجوات على مستوى تنفيذ الإدارة السليمة بيئياً والحد من النفايات والتلوث على المستوى الوطني وكيف يمكن أن يعالجها العمل في إطار الاتفاقيات؟
- (د) كيف يمكن تعزيز إظهار مدى تأثير الاتفاقيات (على سبيل المثال، آلية تعزيز تنفيذ اتفاقية بازل والامتثال لها؛ فعالية إدراج المواد الكيميائية في المرفق الثالث باتفاقية روتردام؛ وتقييم الفعالية في إطار اتفاقية استكهولم)، وبالتالي تعزيز مساهمتها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة وأهداف الاتفاقيات؟